

Bog, blagoslovi nas ženske ...

V nedeljo, 3.11.2024 smo se srečale ženske k skupni molitvi v farni dvorani v Šmihelu. Namen molitve je bil, da si ženske vzamemo čas zase, saj nam to v vsakdanu po navadi ne uspe in je pomembno, da to počnemo zavestno. Ženske prevzamemo veliko nalog v družbi. Opravimo veliko neplačanega dela, brez katerega naša družba ne bi bila takšna kot je.

Zahvalile smo se za našo žensko moč, za dar materinstva ter si zaprosile blagoslov, ki je v današnjem času še kako potreben.

Poseben prostor v molitvi pa so imeli tudi otroci, ki so umrli med nosečnostjo ali med porodom. Tudi na te nedolžne duše ne smemo pozabiti in bi bilo lepo, če se jih v molitvi vedno spet spomnimo.



Gottes Segen komme zu uns Frauen ...



Am Sonntag, den 3.11.2024 fand im Pfarrsaal in St. Michael ein besonderes Gebet für Frauen statt. Wir Frauen nehmen uns im Alltag viel zu selten Zeit für uns. Und so war es auch der Zweck des Gebets, dass wir in einer Gemeinschaft zusammen kommen, uns selber und Gott danken und uns Kraft erbitten für die vielen Herausforderungen und Aufgaben, die das Leben jeden Tag für uns bereit hält.

Dankbarkeit für das Geschenk der Mutterschaft war unter den Frauen stark zu spüren. Und da eine Schwangerschaft oder Geburt nicht immer ein glückliches Ende nehmen, bekamen auch Sternenkinder einen besonderen Platz im Gebet, da sie oft in Vergessenheit geraten. Es wäre schön, wenn sich jeder von uns öfters an diese unschuldigen Seelen erinnert und sie in die eigenen Gebete mit einschließt.

9143 Šmihel pri Pliberku
St. Michael ob Bleiburg

Telefon (0 42 35) 25 04
Fax (0 42 35) 25 0 44
Handy 0676/87728094

Božič 2024 - številka 25

Glas šmihelske fare St. Michaeler Pfarrbote

9143 Šmihel pri Pliberku - St. Michael ob Bleiburg

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/pfarre/c2921>



Blagoslovljen Božič!

Resnična luč,
ki razsvetljuje vsakega človeka,
je prihajala na svet.
Tistim, ki so jo sprejeli,
je dala moč,
da postanejo Božji otroci.

(Jn 1, 9.12)

Gesegnete Weihnachten!

Das wahre Licht,
das jeden Menschen erleuchtet,
kam in die Welt.
Allen, die ihn aufnahmen,
gab er Macht,
Kinder Gottes zu werden

(Jn 1, 9.12)

P. Franček vse farane lepo pozdravlja in nam želi blagoslovljene božične in novoletne praznike.

Herzliche Grüße von Pater Franček .
Er wünscht uns allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr.

Strani / Seiten 18, 19



DRAGI FARANI!

Prinesite luč tja, kjer je tema



Papež Frančišek bo na sveti večer razglasil leto 2025 za sveto leto, ki nosi naslov »Romarji upanja«. Osrednja tema bo upanje v svetu, ki ga pretresajo konflikti.

»Božje stvarstvo potrebuje upanje, saj ga je človeška sebičnost močno poškodovala in iznakazila,« je dejal papež. Upanje je osrednja tema našega življenja in poslanstva.

Vabilo, da postanemo »romarji upanja«, nas spodbuja, da v svojem delovanju prinašamo svetlobo in tolažbo tistim, ki so v stiski, ki trpijo, ki so osamljeni, ki iščejo...

Poleg tega nas sinodalna pot spominja na pomembnost skupnosti in sodelovanja. Vsak izmed nas ima svojo vlogo. Ko skupaj oznanjamo in delimo svoje izkušnje, ust-

Papst Franziskus wird am 24. 12. 2024 ein Heiliges Jahr 2025 ausrufen mit dem Motto »Pilger der Hoffnung«. An diesem Tag steht auch die Heilige Familie im Mittelpunkt, und wir begehen den Hl. Abend.

Gott begegnet uns im Kind. Ein Geheimnis. Wir können es nur in Ehrfurcht bestaunen und uns beschenken lassen.

Wie Christus uns geschenkt ist, so dürfen und sollen auch wir uns als ein Geschenk an die Welt verstehen. Unabhängig von dem, was wir leisten und vollbringen.

In einer Zeit, in der berufliche, schulische und familiäre Aufgaben viele bis an die persönlichen Grenzen fordern, in einer Zeit des Krieges, der Unsicherheit und der vielen Schicksalsschläge möchte uns die weihnachtliche Botschaft und das Heilige Jahr aufatmen lassen und Hoffnung schenken.

varjamo prostor, kjer lahko Božja beseda zaživi in deluje.

V ritmu vsakdanjega življenja, ko nam tlikokrat zmanjkuje časa zase, za pristnejše medsebojne odnose, za dejanja ljubezni in dobrote, se vsaj za trenutek ustavimo pred novorojenim betlehenskimi Detetom in dopustimo, naj se vsebina božičnega sporočila dotakne naših src. Dopustimo, da božično sporočilo ogreje, gane in ozdravi neštete rane in skrbi, ki jih nosimo v sebi, tudi negotovost in strah.

Naj oznanilo angelov vsem prinese veselje, novo upanje in mir. Tega želim Vam vsem, še posebej bolnim, onemoglim, žalostnim.

Jezus se je rodil za vsakega od nas kot Emanuel, kot Bog z nami. On želi potola-

žiti in prinesiti luč povsod, kjer je tema, da bi naše življenje po veri vanj dobilo novo vsebino in nov zagon.

Zaupanje v Boga nam prinaša mir, veselje in novo življenjsko moč, česar nam ta zemeljski svet ne more dati. Mir, ki ga prinaša Božje dete, ni sad našega truda in naše aktivnosti, ampak je v pravem pomenu Božji dar.

Želim Vam, da bi Vas letošnji božič napolnil z notranjim mirom, veseljem in srečo – in da bi iz te polnosti mogli črpati moč za svoje življenje v novem letu.

V tem duhu Vam voščim vesele, mirne in blagoslovljene božične praznike ter srečno in zdravo novo in sveto leto 2025.

provizor mag. Slavko Thaler

LIEBE PFARRANGEHÖRIGE!

Jesus, das Licht der Welt

Wir brauchen umso mehr dieses Licht von Bethlehem und die Hoffnung, die uns in Christus geschenkt ist.

Tragen wir das Licht, die Freude und die Hoffnung von Weihnachten hinaus in unsere Welt, zu unseren Mitmenschen, indem wir unseren Glauben praktizieren und leben, wie es uns möglich ist.

Mit der Ausrufung des Heiligen Jahres folgt der Papst einer Tradition, die bereits auf das Jahr 1300 zurückreicht und sich mittlerweile alle 25 Jahre wiederholt.

Keine Frage, es wird ein Jahr sein wie jedes andere. Und doch: Vielleicht kann es Menschen motivieren, kleine Akzente zu

setzen, eine Wallfahrt oder einfach etwas, das meinen Glauben stärkt.

Auch von unserem Glaubenszeugnis hängt es ab, ob das Wort des Propheten Jesaja noch heute gilt und greift: „Das Volk, das im Dunkel lebt, schaut ein großes Licht“.

In all unseren Dunkelheiten leuchtet uns dieses Licht – Jesus, das Licht der Welt.

Ich wünsche Ihnen die Freude und den inneren Frieden der Weihnacht sowie Gesundheit und Gottes Segen für das Neue und Heilige Jahr 2025.

Provisor Mag. Slavko Thaler 3



Silvia Mödritscher

Božič – praznik upanja in skupnosti

tisto, kar resnično šteje – v družini, sosedstvu in naši farni skupnosti.

Naša fara živi iz tega duha skupnosti in vere. Predanost mnogih ljudi, ki prispevajo svoj čas in trud – bodisi v cerkvenem zboru, pri delu z otroki in mladino, s karitativnimi akcijami ali pri pripravi praznovanj – dokazuje, da božično sporočilo tudi danes ostaja živo.

Naj nas jaslice v naši cerkvi spominjajo na to, da nam Bog prihaja naproti v detetu iz Betlehema. Naj božična luč prinese toplino in veselje tudi v Vaš dom.

V tem duhu Vam vsem želim blagoslovljene in mirne božične praznike ter zadovoljno in zdravo novo leto!

Dragi farani,

božični prazniki so pred vrati, čas, ki nas vabi, da se za trenutek ustavimo. Sredi vsakdanjega vrveža in izzivov nas Jezusovo rojstvo spodbuja, da ponovno razmislimo o bistvenem: o upanju, miru in skupnosti.

Prav v svetu, ki je pogosto zaznamovan z negotovostjo, nas božično sporočilo opominja, da se lahko tudi v preprostih jaslih rodi velika svetloba. Tako kot so takrat pastirji in modri našli pot do jasic, lahko tudi mi v teh dneh poiščemo priložnost, da se osredotočimo na

Weihnachten – ein Fest der Hoffnung und Gemeinschaft

Liebe Pfarrangehörige,

das Weihnachtsfest steht vor der Tür, und damit eine Zeit, die uns innehalten lässt. Inmitten des Trubels und der Herausforderungen des Alltags lädt uns die Geburt Jesu ein, neu über das Wesentliche nachzudenken: Hoffnung, Frieden und Gemeinschaft.

Gerade in einer Welt, die oft von Unsicherheiten geprägt ist, erinnert uns die Weihnachtsbotschaft daran, dass selbst in einer kleinen Krippe großes Licht geboren werden kann. So wie damals die Hirten und Weisen ihren Weg zur Krippe fanden, können auch wir in diesen Tagen die Gelegenheit nutzen, uns auf das zu besinnen, was wirklich zählt – in der Familie, in der Nachbarschaft und in unserer Pfarrgemeinschaft.

Unsere Pfarre lebt von diesem Geist der Gemeinschaft und des Glaubens. Das Engagement vieler Menschen, die ihren Beitrag leisten – sei es im Kirchenchor, in der Kinder- und Jugendarbeit, bei caritativen Aktionen oder in der Vorbereitung der Feiern – zeigt, dass auch heute die Botschaft von Weihnachten lebendig ist.

Lassen wir uns von der Krippe in unserer Kirche daran erinnern, dass Gott uns im Kind von Bethlehem nahekommmt. Möge das Licht der Weihnacht auch in Ihrem Zuhause Wärme und Freude schenken.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein zufriedenes und gesundes neues Jahr!



Akcija treh kraljev

POMOČ POD DOBRO ZVEZDO

Trikraljevski pevci Vam bodo tudi letos prinesli blagoslov za novo leto. Težišče letošnje akcije je namenjeno ljudem v Nepal. Tam živi vsak drugi človek v veliki revščini. Primanjkuje delovnih mest. Slaba prehrana povzroča bolezni. Zdravniška oskrba pa ni dosegljiva. Mnogo otrok mora delati in ne more obiskati šole. Brez šolske izobrazbe ostanejo otroci ujeti v vrtincu revščine.

Trikraljevski pevci bodo v fari Šmihel na poti 2. in 3. januarja 2025

Sternsingeraktion

HILFE UNTER GUTEM STERN

Die Sternsinger bringen Ihnen persönlich den Segen für das Neue Jahr. Schwerpunkt der heurigen Aktion ist Nepal. Jeder zweite Mensch lebt dort in bitterer Armut. Es fehlen Jobs und somit auch das Einkommen. Mangelernährung verursacht Krankheiten. Kinder und Jugendliche leiden besonders darunter. Viele sind zur Arbeit gezwungen. Ohne Schulbesuch und Ausbildung bleiben sie im Kreislauf der Armut gefangen.

Die Sternsinger werden in der Pfarre St. Michael am 2. und 3. Jänner 2025 von Haus zu Haus unterwegs sein.

Zgodovina božičnih jaslí v farni cerkvi v Šmihelu

Projekt tedanje Katoliške mladine z veliko trajnostjo in učinkom!

V letih 1974/1975 je bila farna cerkev v Šmihelu na novo zgrajena. Ohranjen je bil le poznogotski prezbiterij iz 15. stoletja in zvonik. Med gradbenimi deli so bile žal poškodovane ali so se izgubile takratne jaslíce. Nekateri figure so se še našle.

V sedemdesetih letih je bila v šmihelski fari zelo aktivna in živahna skupina Katoliške mladine, katero je ustanovil tedanji kaplan Johann Dersula. Tako je nastala ideja, da bi župniku dekanu Kristu Sriencu ob njegovem godu, ki ga je praznoval 25. decembra, Katoliška mladina izdelala in podarila božične jaslíce za farno cerkev. Ideje za podobo jaslí so zbirali mladi sami in tako je nastal koncept izvedbe, ki je služil kot osnova za delo.

Ekipa, ki so jo sestavljali Albert Krajger, Hanzej Bricmann in Friedl Rudolf, se je z veliko vnemo lotila dela in izdelala božične jaslíce.

Leta 1977 je skupina v slovesni obliki med polnočnico nove jaslíce predala tedanjemu župniku dekanu Kristu Sriencu. Dekan Srienc je bil darila izredno vesel. Te jaslíce še danes v naši farni cerkvi čudovito obujajo spomin na Jezusovo rojstvo.

HVALA takratnim akterjem, mojstrom in vsem članom mladinske skupine!

Poleg tega lepega projekta jaslí, je tedanja mladinska skupina, ki je štela do 30 članov, izvedla še številne druge cerkvene in kulturne projekte, ki so pustili trajen pečat.



Geschichte zur Weihnachtsskrippe in unserer Pfarrkirche St. Michael

Ein damaliges Projekt der Katholischen Jugend St. Michael mit großer Nachhaltigkeit und Wirkung!

Die Pfarrkirche St. Michael wurde in den Jahren 1974/1975 bis auf den spätgotischen Chor des 15. Jahrhunderts neu erbaut. Während der Bauarbeiten ist leider auch die damalige Krippe (die Figuren waren jedoch noch auffindbar) demoliert oder verloren gegangen.

In den 1970er Jahren erfreute sich unsere Pfarre einer sehr aktiven und regen Katholischen Jugendgruppe, welche vom seinerzeitigen Kaplan Johann Dersula gegründet wurde. So entstand die Idee, dem damaligen Pfarrer Dechant Kristo Srienc zu seinem Na-

menstag, welchen er am 25. Dezember feierte, eine von der Katholischen Jugend selbst gebaute Weihnachtsskrippe für unsere Pfarrkirche zu schenken. Die Ideen zum Aussehen der Krippe wurden innerhalb der Jugendgruppe gesammelt. Ein daraus resultierendes Ausführungskonzept diente als Grundlage.

Das Team, bestehend aus Albert Krajger, Hanzej Bricmann und Friedl Rudolf, machte sich damals innerhalb der Jugendgruppe mit Eifer an die Ausführungsarbeiten und baute diese Weihnachtsskrippe.

In feierlicher Form überreichte die Katholische Jugendgruppe 1977 die neue Krippe während der Christmette dem damaligen Pfarrer Dechant Kristo Srienc.

Dechant Srienc war ob dieses Geschenkes sehr erfreut. Und so sorgt diese Weihnachtsskrippe in unserer Pfarrkirche noch heute für eine wunderschöne Erinnerung an die Geburt Jesu Christi.

DANKE an die seinerzeitigen Akteure, Baumeister und alle Mitglieder der Jugendgruppe!

Neben diesem schönen Krippenprojekt wurden viele weitere kirchliche und kulturelle Aktivitäten von dieser damals bis zu dreißig Personen zählenden, sehr aktiven Jugendgruppe, mit großer Nachhaltigkeit gesetzt.



Pobuda in članek / Initiative und Artikel: Franz Sourij

Adventni koncert v Šmihelu

Na letošnjem adventnem koncertu so nastopili: otroški zbor ljudske šole, MePZ Gorotan, MePZ Damica ter vokalna skupina Tambula. Izkupiček s koncerta je namenjen "Kärntner in Not".

Adventkonzert in der Pfarrkirche

Beim heurigen Adventkonzert wirkten der Schulchor der VS St. Michael, der gemischte Chor Gorotan, der gemischte Chor Danica und die Vokalgruppe Tambula mit. Der Erlös des Konzertes wurde für "Kärntner in Not" gespendet.





Kol'kor kapljic, tol'ko let . . .

Župnik Slavko Thaler je pred kratkim v sklopu seje farnega sveta z udeleženci nazdravil na svoj 59. rojstni dan. Po seji ga je čakalo presenečenje: torta v obliki keliha. Sledila so voščila, povezana z željo, da bi jubilar ob podpori župnijskega sveta še naprej tako uspešno vodil našo župnijo. Nekoliko pa smo zaskrbljeni zaradi številnih novih služb, ki jih bo moral župnik Thaler opravljati v prihodnosti.

Želimo mu veliko moči za zahtevno delo kot dobri pastir!

Alles Gute und ein Vergelt's Gott!

Kürzlich stieß Pfarrer Slavko Thaler nach der Sitzung des Pfarrgemeinderates mit den Mitgliedern auf seinen 59. Geburtstag an. Eine Torte in Form eines Kelches wurde ihm überreicht. Es folgten Dankesworte, verbunden mit dem Wunsch, dass der Jubilar mit der Unterstützung des Pfarrgemeinderates unsere Gemeinde weiterhin so erfolgreich leiten möge. Etwas Sorge bereiten uns allerdings die vielen neuen Aufgaben, die Pfarrer Thaler in Zukunft übernehmen muss.

Wir wünschen ihm viel Kraft und gratulieren ganz herzlich!



Kolo je postalo njen zvesti spremljevalec.

Micka Opetnik

S kolesom k maši v Šmihel

Kolo, to je zvesti spremljevalec gospe Angele Prutej iz Repelj. Vsako nedeljo in ob praznikih se poda s kolesom na 5 km dolgo pot v farno cerkev Šmihel, in to ob vsakem vremenu.

Še zadnjo nedeljo pred operacijo kolka se je odpravila s kolesom k sveti maši, da je tam prejela sveto obhajilo in si nabrala duhovnih moči za čas v bolnišnici in za zdravljenje.

Zibelka je gospe Prutej tekla pri Kočniku na Kotu. Pod mogočno Peco je doraščala skupaj z dvema bratoma in sestro. Na kmetiji je bilo vedno veliko dela, toda nedelja je bila nekaj posebnega. »Nedelja ni nedelja, če ne grem v cerkev,« pravi An-



„
**Nedelja
ni nedelja,
če ne grem
v cerkev.**
“

gela Prutej, ki je v domači hiši spoznala moč vere in molitve. Dobro se spominja zimskih časov, ko je oče v nedeljo zjutraj zapregel konja v sani in se je družina peljala po snegu k maši v Šmihel. Tam so konja postavili v Šerčerjev hlev in skupaj obiskali mašo. »To je bilo res lepo,« se spominja časa, ko je kot mlado deklo spoznala delo na kmetiji.

Leta 1963 se je poročila na kmetijo »pri Obrehtu« v Repljah. V družino so se rodili trije otroci. Mlada mama pa je, vajena kmečkega dela, rada delala na polju s konjem, pa tudi s traktorjem. Ko je leta 1983 postala vdova, je morala prevzeti odgovornost za kmetijo. Angela Prutej je kot kmetica z razgledanostjo in dobro presojo kmetovala in bila vedno odprta za novo. Kot dobra gospodarica pa se nikdar ni spuščala v dolgove in kmalu predala kmetijo sinu.

Od moževe smrti naprej pa je postalo kolo njen zvesti spremljevalec. Vsa pota je opravila in še opravlja s kolesom. Obiskovala je oba brata v času bolezni in starosti. Enega v domu za ostarele v Železni Kapli, drugega v domu na Rudi. Pred šestimi leti je obiskala hčerko v Celovcu. Čeprav je bila velika vročina, je dolgo pot dobro prevozila. Počivala je v sencah, se odžejala in se po obisku srečno pripeljala spet domov v Replje. S kolesom se odpravi tudi vsako nedeljo k maši v Šmihel. Sveto obhajilo in vožnja s kolesom jo naredita zadovoljno in veselo. »Vesela sem, da imamo tako dobrega duhovnika. Po maši pa se srečam z ljudmi,« pravi gospa Prutej, ki je rada v dobri družbi.

V teh dneh pa je polna upanja, da bo dobro ozdravela in bo spet lahko sedla na električno kolo, ki jo bo popeljalo k maši v Šmihel pa še na kak obisk k znancem in po okolici.

Es ist Sonntag.

Die Kirchenglocken in St. Michael laden zur hl. Messe.

Frau Angela Prutej aus Replach kommt mit ihrem Fahrrad pünktlich zur Sonntagsmesse. Den zahlreichen Gottesdienstbesuchern ist sie bekannt als schnelle Radfahrerin und tief gläubige Christin. Den Wert des Gebetes und des Glaubens lernte sie schon in ihrer Kindheit kennen.

Der Sonntag ist ihr heilig

Ihr Geburtsort war der Kotschnighof in Unterort. Trotz der vielen und schweren Arbeit war für die Familie der Sonntag ein heiliger Tag. Zu Fuß oder mit dem Fahrrad ging es jeden Sonntag zur hl. Messe nach St. Michael, nur „ausnahmsweise nach Bleiburg“.

Im Jahre 1963 heiratete sie und wurde Bäuerin am Albrechthof in Replach. Gemeinsam mit ihrem Mann bewirtschaftete sie die Landwirtschaft, gründete eine Familie und gebar drei Kinder. Nach dem Tod ihres Mannes im Jahre 1983 war sie selbst verantwortlich für den Hof. Die schwere Arbeit und ständige Veränderungen in der Landwirtschaft forderten von der jungen Bäuerin und Mutter tiefgreifende Entscheidungen. „Ich war immer offen für Neuerungen,“ sagt sie heute und ist stolz auf die Kinder und Enkelkinder, die alle ein glückliches und zufriedenes Leben führen.

Nach der Übergabe des Hofes an den Sohn und seine Familie hatte Angela Prutej mehr Zeit für sich. „Das Autofahren war nicht meine Sache, deshalb fahre ich mit dem Fahrrad.“ Mit dem Fahrrad macht sie

„
**Froh und
dankbar bin
ich für Pfarrer
Slavko Thaler,
der so gute
Predigten hält.**
“

ihre Erledigungen, besucht Bekannte, Freunde und Verwandte und fährt jeden Sonntag zur Messe nach St. Michael. Die heilige Kommunion und das Radfahren halten sie froh und zufrieden. Froh und dankbar ist Angela Prutej auch für Pfarrer Slavko Thaler, „der so gute Predigten hält“.

Das Rosenkranzgebet begleitet sie bei langen Fahrten und beim Spaziergang. „Wenn man für jemanden betet, der es gut braucht, muss man beim Beten fest an ihn denken,“ ist sie überzeugt, dass Gott die Gebete erhört.

Gerne denkt Angela Prutej zurück an die Zeit, als sie Bäuerin war und meint: „Mein Leben war schwer, aber schön. Wir haben Kirchtage und Geburtstage gefeiert. Das war neben der vielen Arbeit sehr wichtig.“

Am 9. Jänner wird Frau Angela Prutej ihren 85. Geburtstag feiern – in großer Dankbarkeit und Zufriedenheit. Besonders jetzt, nach der Operation ist sie zusehends vorsichtiger, dass sie bald wieder auf ihr E-Bike steigen kann. Und dann sehen wir uns wieder in der Kirche in St. Michael.



RED BOŽJE SLUŽBE GOTTESDIENSTORDNUNG

v Šmihelu pri Pliberku / in St. Michael

od/von 22. 12. 2024 do/bis 12. 01. 2025

nedelja/Sonntag
22.12.

Šmihel - St. Michael ob/um 06.00 SVITNA / RORATE

za farane / für die Pfarrgemeinde

4. adventna nedelja
4. Adventsonntag

† Johann MICHEU, obl. in Rosalia MICHEU, † Pepca, Mihej, Pepej in Tončej SADJAK, † Paul KASPAR, † Maria MAGNET, † Hermann, Gabriele in Hermi KOS, † Helene RUDOLF in sinovi Mirko, Jakob, Slavko, Toni, Silvester in hčerka Helene ter KREKORČEVE starše, † Maria HAFNER, † Michael und Maria AICHWALDER, † Ana KAP

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Josef KREWALDER, 30. dan/Tag,

† Eltern Maria und Valentin HUBER und Söhne Franz und August, † Jože PARTL, † Alina UITZ, † Adolf HÜTTER, obl. in sin Robert, † Maria in Stefan PERNAT in sin Franz, † Valentin ŠUMNIK in vhp., † Anza SADJAK- RAKEB, 2. obl., † Aleks IGERC in vhp.

torek/Dienstag
24.12.

Šmihel - St. Michael ob/um 16.00 otroška božična maša / Kindermette

† Erich KREWALDER, † Amalia FERA, † Erika, Lorenz in Christian MLINAR, † Werner POLANZ, † Siegfried LOSER, Jt. und Eltern LOSER, † AMBRUŽOVE starše, † Annemarie SKIAS, 3. obl. in Franz SKIAS, † Max RADOCHA, 3. obl., † Dietmar MITTEREGGER, † Janez in Maria MILAČ, † Monika und Günther KALBITZER, † Ana KAP



Sveti večer
Heiliger Abend

Šmihel - St. Michael ob/um 22.00 petje božičnih pesmi / Singen der Weihnachtslieder

Šmihel - St. Michael ob/um 22.30 polnočnica / Christmette
† Antonija KUMER, † Mathilde in Valentin NOVAK, † Amalija in Franc KRIŠTOF, † Albertina SMOLNIK, 3. obl., † Helena in Franc

FLÖDL ter BREZNIKOVİ rajni, † Rosi, Frieda in Fritz FLÖDL ter SRIENČEVI rajni

sreda/Mittwoch
25.12.

Večna vas - Wackendorf ob/um 08.30 † Maria in Michael GOLTNIG ter starše SABLATNIG, † Stanko BOŽIČ in vhp., † DIHURJEVE rajne in rajne MANDELČ, † Janez in Margaretha ČEPIN in hčerka Margaretha, † Willi in Anneliese PÖTSCH, † Valentin SRIENZ, KORENOVE starše Štefana in Apolonijo ter sinova Štefana in Hinkota in njegovo ženo Anni, † PUŠNIKOVEGA očeta Šurša JENŠAC, † Jennifer in Stefan GALO ter vhp., † Robert in Agnes SMREČNIK, † Marija in Volt ŽAGER in vhp., † RADARJEVE rajne, † Angela in Richard PISTOTNIK, † žpk. Franz BOŽIČ, brat Stanko in starše, † Sofia MERT in rajne, † JENŠACOVEGA očeta in vhp.

Božič
Weihnachten



Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Hildegard KOSCHU, 8. Tag/dan, † Florian LIPNIK, † Katharina in Gregor KRIŠTOF in vse FRLINOVE rajne, † Janez in Maria LESJAK, † Silvo DULLER, † Wigold Robert SCHWARZ, † Astrid Elisabeth SCHWARZ, † Brigitte und Josef ANDREJ, † Margareta KRAL, obl. in Siegfried KRAL

četrted/Donnerstag
26.12.

Rinkole - Rinkolach ob/um 08.30 † UŽNIKOVE starše Marko in Gertrud in sin Marko, † PETJAKOVE starše Valentin in Paula ter hčerka Pepka, † RIŽNARJEVA mati Marica, † Jurij in Štefan ŽVAB, † ZGONČEVE starše in vhp., † Vinzenz WAUCH, † Anton HAUDEY

Sv. Štefan
Hl. Stephanus

Blagoslovitev
soli in vode /
Segnung von
Salz und Wasser

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † BICLNOVA mama Marija PEČNIK, † Franz DLOPST, † Maria BRITZMANN, 2. obl., † Martin BRITZMANN, † Stefan SCHUMNIG in vhp., † Stefan in Maria PERNAT in sin Franz, † Friedrich in Rosalia NEUBERSCH in hčerka Evelyn ENZI, † Štefej KREUTZ

nedelja/Sonntag
29.12.

Šmihel - St. Michael ob/um 08.00 za farane / für die Pfarrgemeinde

ob/um 10.00 † Karl WUTTE, 1. obl., † Valen-

Sveta družina
Heilige Familie

tina in Janez KUŠEJ, † Friedrich DLOPST, † Ivan in Helena MERKAČ, † Janez BUDIN, † Milka KRAJGER in vhp., † Ančka in Fric JERNEJ obl.

torek/Dienstag
31.12.

Šmihel - St. Michael ob/um 17.00 zahvalna maša / Dankgottesdienst

† Manfred Schneider, Gt., † Marko SADJAK, 2. obl. in starše Marko in Gertrud, † Melitta KRÖPL, † Ignaz RAMUSCH in vhp., † Josef in Elisabeth ANDREJ, za zdravje, † Anica KAP

Sv. Silvester
Hl. Silvester

sreda/Mittwoch
01.01.

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Karl BERCHTOLD, Amalija, Rok in Ferdinand ter vse REBERNIKOVE hišne pomrle

Marija, Božja Mati – Novo leto / Hochfest der Gottesmutter Maria – Neujahr

sobota/Samstag
04.01.

Šmihel - St. Michael ob/um 17.30 Izpostavitev Najsvetejšega in ura češčenja / Aussetzung des Allerheiligsten und Anbetung

ob/um 18.30 † Figovčeve starše Anton in Veronika GRIL

nedelja/Sonntag
05.01.

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Paul BERCHTOLD, † Theresia LESJAK, † Josef KREWALDER, † Neža DEMŠAR

ponedeljek/Montag
06.01.

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Ignaz LACH in hišne pomrle, † Margareta SRIENZ in VRBNIKOVE rajne, † Richard SRIENC, † Hermann STANTSCHAR, † Mirjana SOHL, † Marija VERHNJAK, r.d. in vhp.

Gospodovo razglašenje / Erscheinung des Herrn

torek/Dienstag **Večna vas - Wackendorf** ob/um 18.00 † Maria BUTEJ sen., Jt.
07.01.

četrtek/Donnerstag **Rinkole - Rinkolach** ob/um 18.00 † Paul SADJAK in brat Simon
09.01. † Brigitte STÖCKLINGER in vse rajne pri družini, † Ernst
NOVAK, † vse BIDRIHOVE pomrle in Emi RAZDEVŠEK

sobota/Samstag **Šmihel - St. Michael** ob/um 18.30 † Katarina BERCHTOLD,
11.01. † Mario BERCHTOLD, r.d. in vhp.

nedelja/Sonntag **Šmihel - St. Michael** ob/um 10.00 † Hildegard KOSCHU,
12.01. 30. Tag/dan, † Alina UITZ, † Maria GORENŠEK, obl. in Franz
*Jezusov krst / GORENŠEK, † Maria RAKEB, obl., † Franz in Apollonia FEL-
Taufe des Herrn NER in APLENOVE hišne pomrle*



Mohorjeva zbirka 2025 je na razpolago

Lepo prosimo raznašalce Mohorje-
vih knjig, da pridete v župnišče po
knjige in jih ponudite vaščanom.
Knjige lahko kupite tudi v župnišču.



Čiščenje cerkve / Pfarrkirchenreinigung

Meseca januarja 2025 čistijo župnijsko
cerkev vaščani iz **Šmihela/St. Michael**.
Lepo prosimo za vašo pomoč pri čiščenju
farne cerkve.
Prisrčen Bog lonaj vsem tistim iz **Letine/
Lettenstätten**, ki so čistili cerkev meseca
decembra 2024.

*Ein herzliches Vergelt`s Gott für
die Kirchenreinigung.*



Unsere Firmlinge

26 Firmlinge aus unserer Pfarre
bereiten sich in zwei Gruppen
auf das Sakrament der Firmung
vor.

Am 3. Adventsonntag, dem 15.
12. 2024, wurden sie im Rahmen
der Hl. Messe vorgestellt.

Sie werden von Frau Elisabeth
Rodler, Frau Elke Obertautsch,
Frau Marica Stuck, Frau Tatjana
Vavti-Oraže und Provisor Slavko
Thaler begleitet.

Wir wünschen Ihnen, dass der
Glaube an Gott sie stärkt für das
Leben.

Naši birmanci

Letošnjih birmancev je 26 in so
razdeljeni v dve skupini. Na 3.
adventno nedeljo smo jih pred-
stavili farnemu občestvu.

Želimo jim, da bodo spoznali Je-
zusa Kristusa in da bo njegov
evangelij navdihoval tudi nji-
hovo življenje.

Nikolausabend

Auch heuer besuchte in der Pfarre St. Michael
der hl. Nikolaus am Abend des 5. Dezember
über 60 Familien und beschenkte mehr als 150
Kinder, die sich über seinen Besuch sehr gefreut
haben.

Einen herzlichen Dank den zehn Nikoläusen,
den vielen Engeln und Begleitpersonen für die
Durchführung und Gestaltung der gelungenen
Nikoloaktion.

Miklavžev večer

Tudi letos je v šmihelski fari sv. Miklavž na
predvečer svojega
godu obiskal nad 60
družin in obdaril več
kot 150 otrok, ki so
se njegovega obiska
zelo razveselili.

Prisrčna hvala velja
vsem Miklavžem, an-
gelom in spremlje-
valcem za oblikova-
nje lepega večera.





Božični evanglij po Luku

2, 1-14

Tiste dni je izšlo povelje cesarja Avgusta, naj se popiše ves svet.

To je bilo prvo popisovanje, in sicer v času, ko je bil Kvirinij cesarski namestnik v Siriji.

In vsi so se hodili popisovat, vsak v svoj rodni kraj.

Tudi Jožef je šel iz Galileje, iz mesta Názareta, v Judejo, v Davidovo mesto, ki se imenuje Betlehem, ker je bil iz Davidove hiše in rodbine, da bi se popisal z Marijo, svojo zaročenko, ki je bila noseča. Ko sta bila tam, so se ji dopolnili dnevi, ko naj bi rodila.

In rodila je sina, prvorojenca, ga povila in položila v jasli, ker v prenočišču zanju ni bilo prostora.

V istem kraju so pastirji prenočevali na prostem in čez noč stražili pri svoji čredi.

Gospodov angel je stopil k njim in Gospodova slava jih je obsijala.

Zelo so se prestrašili. Angel pa jim je rekel: »Ne bojte se! Glejte, oznanjam vam veliko veselje, ki bo za vse ljudstvo. Danes se vam je v Davidovem mestu rodil Odrešenik, ki je Kristus, Gospod.

To vam bo v znamenje: našli boste dete, v plenice povito in položeno v jasli.«

In nenadoma je bila pri angelu množica nebeške vojske, ki je hvalila Boga in govorila: »Slava Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki so mu po volji.«

Das Weihnachtsevangelium nach Lukas

2, 1-14

In jenen Tagen erließ Kaiser Augustus den Befehl, alle Bewohner des Reiches in Steuerlisten einzutragen. Dies geschah zum ersten Mal; damals war Quirinius Stadthalter von Syrien. Da ging jeder in seine Stadt, um sich einzutragen zu lassen.

So zog auch Josef von der Stadt Nazaret in Galiläa hinauf nach Judäa in die Stadt Davids, die Bethlehem heißt; denn er war aus dem Haus und Geschlecht Davids. Er wollte sich eintragen lassen mit Maria, seiner Verlobten, die ein Kind erwartete. Als sie dort waren, kam für Maria die Zeit ihrer Niederkunft, und sie gebar einen Sohn, den Erstgeborenen. Sie wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe, weil in der Herberge kein Platz für sie war.

In jener Gegend lagerten Hirten auf freiem Feld und hielten Nachtwache bei ihrer Herde. Da trat der Engel des Herrn zu ihnen, und der Glanz des Herrn umstrahlte sie. Sie fürchteten sich sehr, der



Engel aber sagte zu ihnen: Fürchtet euch nicht, denn ich verkünde euch eine große Freude, die dem ganzen Volk zuteil werden soll: Heute ist euch in der Stadt Davids der Retter geboren; er ist der Messias, der Herr. Und das soll euch als Zeichen dienen: Ihr werdet ein Kind finden, das, in Windeln gewickelt, in einer Krippe liegt. Und plötzlich war bei dem Engel ein großes himmlisches Heer, das Gott lobte und sprach:

Verherrlicht ist Gott in der Höhe, und auf Erden ist Friede bei den Menschen seiner Gnade.



Lepi so spomini na Vas, ... vašega klica in obiska se bo vedno razveselil.

Naš nekdanji šmihelski župnik pater Franček Kramberger preživlja že dve leti svojo upokojitev v Domu sv. Katarine v Mengešu blizu Ljubljane. Dom vodijo sestre usmiljenke in sprejmejo 60 oskrbovalcev, ki bivajo v dvoposteljnih in enoposteljnih sobah. V hiši je lepo urejena kapela, v kateri je vsak dan sv. maša, ob delavnikih je ob 17. uri, ob nedeljah in praznikih pa je ob 10. uri. P. Franček pa redno somašuje. Bolnikom, ki se poslavljajo s tega sveta, podeli bolniško maziljenje in tudi spoveduje.

Poleg celodnevne varstva z namestitvijo, Dom nudi tudi dnevno varstvo za ostarele, ko domači rabijo oskrbo za svoje za kratek čas. Precej je dementnih pacientov. Kljub pomanjkanju personala poskušajo na izvirne načine omogočiti optimalne pogoje za življenje teh stanovalcev.

Pater Franček ima urejen dnevni urnik in mu ni dolgčas. Tudi skrbi za del vrta. Razveseli pa se vsakega obiska iz svoje nekdanje šmihelske fare in tudi sicer. Pravi, da so ga obiskali Elke Ober-tausch z možem že trikrat, Fric Čebul z ženo Kati, pred kratkim pa sta ga presenetila Helena in Štefan Domej. Dom je odprt do 20^h vsak dan.

Pater Franček bo svojo **zlato mašo obhajal pri sv. Benediktu v Slovenskih Goricah 13. julija 2025 ob 10^h** in ste lepo vabljeni.

Schön sind die Erinnerungen an Euch, ... über Anrufe und Besuche freue ich mich immer.

Unser ehemaliger Pfarrer in St. Michael, Pater Franček Kramberger, verbringt seit zwei Jahren seinen Ruhestand im St. Katharinenheim in Mengeš bei Ljubljana. Das Heim wird von den Barmherzigen Schwestern geführt und beherbergt 60 pflegebedürftige Personen in Doppel- und Einzelzimmern. Das Haus verfügt über eine schön gestaltete Kapelle, in der wochentags um 17 Uhr und an Sonn- und Feiertagen um 10 Uhr die tägliche Messe gefeiert wird.

Pater Franček ist ein regelmäßiger Kommunikant. Er spendet den Kranken, die sich von dieser Welt verabschieden, die Krankensalbung und nimmt auch die Beichte ab. Neben der ganztägigen stationären Pflege bietet das Heim auch eine Tagespflege für ältere Menschen an, wenn die Heimschen für kurze Zeit Pflegehilfe beantragen. Es gibt eine beträchtliche Anzahl von Demenzkranken. Trotz des Personalmangels wird versucht, auf originelle Weise optimale Lebensbedingungen für diese Bewohner zu schaffen. Pater Franček hat einen regelmäßigen Tagesablauf und langweilt sich nicht. Er kümmert sich auch um einen Teil des Gartens. Er freut sich über jeden Besuch aus seiner ehemaligen Pfarre St. Michael und darüber hinaus. Er erzählt, dass Elke Ober-tausch und ihr Mann ihn schon dreimal besucht haben, Fric Čebul und seine Frau Kati, und kürzlich überraschten ihn Helena und Štefan Domej. Das Heim ist jeden Tag bis 20 Uhr geöffnet.

Pater Franček wird am **13. Juli 2025 um 10 Uhr seine Goldene Messe in St. Benedikt in 18 Slovenske Gorice feiern** und Sie sind herzlich eingeladen.



Letos poleti sva z možem obiskala bivšega župnika p. Frančka Krambergerja. Lepo je bilo videti, da se dobro počuti v domu za ostarele in pomoči potrebne.

Zelo se je razveselil najinega nepričakovanega obiska. Spraševal je, kaj je novega pri nas na Koroškem in še posebej v naši fari, s katero se čuti še vedno tesno povezan. Vse farane in prijatelje lepo pozdravlja.

Želimo mu še naprej veliko božjega blagoslova, osebnega zadovoljstva ter moči pri premagovanju bolezni in vsakdanjih izzivov.

Helena in Štefan Domej



Anlässlich seines Geburtstages haben wir Pater Franček am 18. November in Ljubljana besucht. Er hat sich sehr gefreut.

Trotz seines fortschreitenden Krankheitsverlaufs organisierte er eine kurze Führung durch die Altstadt und zeigte uns voll Stolz die drei Brücken... beim anschließenden Mittagessen in einem nahe gelegenen Restaurant erzählte er lebhaft und mit Begeisterung von seiner Zeit in St. Michael, erzählte wie damals einige Witze und brachte zum Ausdruck, wie dankbar er für jedes Lebenszeichen aus St. Michael sei. Es war ein sehr schöner und beglückender Tag.

Elke und Erich Ober-tausch



Novembra sva obiskala p. Frančka Krambergerja. Zelo lepo naju je sprejel. Dogovorili smo se, da prideva do 10. ure k sv. maši, kjer je Franček z g. Gerjolom somaševal. Pri sv. maši se je spomnil tudi najinega sina Emmanuela.

Po sv. maši smo v njegovi sobi obujali spomine, pokazal nama je film o svojem delovanju v Šmihelu. Vsega se še dobro spominja, lepega in manj lepega. Po skupnem kosilu sva se popoldne spet vrnila domov in bila vesela, da sva ga obiskala.

Katka in Fric Čebul

Renovierung erfolgreich: Unsere Kuher-Orgel ertönt in neuem Wohlklang

Vom 14. bis zum 25. Oktober hat Orgelbaumeister Močnik mit seinem Team unsere Orgel rundum erneuert. Er berichtet selbst:

»Aus der Orgel wurden alle Pfeifen entfernt, die gründlich gereinigt und bei Bedarf repariert wurden. Gründlich gereinigt wurden auch alle andren Teile der Orgel: Windladen, Blasebalg, Spielwerk, Trakturen. Einige gebrochenen Teile wurden repariert bzw. mit neuen ersetzt. Neu ist auch das Podest zwischen dem Spielwerk und dem Orgelkasten. Als alle Teile gereinigt waren, haben wir die Pfeifen in der Orgel wieder angebracht, wo jedes Register neu intoniert und gestimmt wurde. Gleichzeitig wurde die Traktur neu reguliert – die Verbindung zwischen den Tasten und den Ventilen.«

Unsere Orgel wurde 1909 vom Klagenfurter Orgelbaumeister Jan Kuher erbaut. Sie weist zwei Manuale, das Pedal, 14 Register, eine Manual- und zwei Pedalkoppeln sowie vier fixe Kombinationen auf. Somit stellt sie eine der größeren Orgeln des 1919 vermutlich früh verstorbenen Orgelbaumeisters dar. Lediglich die in den 1990ern abgetragene zwei-manualige Orgel in St. Egid in Klagenfurt mit 18 Registern war größer.

Zwischen 1899 und 1916 erbaute Jan Kuher 17 teils ein-, teils zweimanualige Orgeln in Kärnten, Steiermark und dem heutigen Slowenien.

Die Register unserer Orgel lassen sich zu sehr unterschiedlichen, interessanten Klangfarben kombinieren. Das Klangbild entspricht weitgehend dem einer romantischen Orgel. Nicht nur Orgelmusik aus dieser Zeit, sondern auch aus der Barockzeit lassen sich auf dem klangschönen Instrument interpretieren.

Die letzte größere Instandsetzung erfolgte 1988 durch die Orgelbaufirma Ottitsch in Ferlach. Die jetzige Renovierung verdanken wir einem großzügigen Spender, der nicht namentlich genannt werden möchte. Er war von unserem kleinen Klangjuwel und unserem schönen Kirchenraum mit der sehr guten Akustik begeistert. Nun möge die renovierte Orgel wieder in frischem Wohlklang zum Lob Gottes ertönen.



Foto: Gerhard Rudolf, Bled

Naše prenovljene orgle spet melodično donijo

Med 14. in 25. oktobrom je mojsterski izdelavec orgel gospod Tomaž Močnik s svojim timom v celoti prenovil naše orgle. Sam poroča takole:

„Iz orgel so bile odstranjene vse piščali, ki so bile temeljito očiščene in po potrebi popravljene. Temeljito so bili očiščeni tudi vsi ostali deli orgel: sapnice, meh, igralnik, trakture. Nekateri polomljeni deli so bili popravljeni oziroma zamenjani z novimi. Nov je tudi podest med igralnikom in orgelsko omaro. Ko so bili vsi deli očiščeni, smo piščali vrnili nazaj v orgle, kjer je bil vsak register na novo intoniran in uglašen. Obenem je bila na novo regulirana tudi traktura – povezava med tipkami in ventili.“

Naše orgle je leta 1909 zgradil mojsterski izdelavec orgel Jan Kuher iz Celovca, ki je zgradil kar 17 orgel na Koroškem, Štajerskem in v današnji Sloveniji. Štejejo med večje romantične orgle, ker imajo dva manuala, pedal in 14 registrov. Organisti jih lahko kombinirajo po barvi zvoka in na njih interpretirajo ne samo današnje glasbo za orgle, temveč tudi to iz baroka.

Zadnjo prenovilo je leta 1988 opravila firma Ottitsch iz Borovelj.

Hvaležni smo za to prenovitev orgel širokosrčnemu dobrotniku, ki noče biti imenovan. Navdušen je bil nad našim zvočnim draguljem in o lepi cerkveni notranjosti z zelo dobro akustiko.

Naj naše prenovljene orgle spet melodično donijo Bogu v čast.

Hvala

za pomoč in sodelovanje v fari!

Morda med letom premalo doživljate hvaležnost za vse to, kar opravljate, prispevate in delate v fari. Marsikaj je postalo zelo samoumevno in je ravno zato zelo dragoceno in hvalevredno.

Ob koncu leta bi se rad vsem ZAHVALIL, ki Vam je farna skupnost v Šmihelu pri srcu, ki v fari opravljate različne službe in tako sooblikujete farno življenje – za blagor farne skupnosti in pa Bogu v čast.

Mislím na vse tiste, ki redno prihajate k sv. mašam in drugim požnostim. Vesel sem Vas in se Vam zahvaljujem za to molitveno zvestobo.

Prisrčen Bog lonaj vsem, ki pomagata pri raznih delih in prireditvah.

Zahvaljujem se: vsem farnim svetnikom, odboru za upravo in finance, šmihelskemu in veškemu cerkvenemu zboru, obema zborovodjema in organistkama, veroučiteljici, birmskim spremljevalkam, timu za otroško delo, mežnarcem in mežnarjem, ministrantom in ministrantkam, lektorjem, za pomoč v pisarni in pri oblikovanju farnega lista in spletne strani ter vsem sodelavcem v župniji.

Prisrčna hvala vsem tistim pridnim, ki med letom čistite farno cerkev in podružnice, skrbite za rože v cerkvah in pred farno cerkvijo, za vrtnarska dela in košnjo trave pri cerkvah, farovžu in na bri-tofu, ter vsem tistim, ki priskočíte na pomoč, kadar je treba pobirati za dobrodelne akcije, raznašati farna pisma, prodajati Mohorjeve knjige, za vaš cerkveni prispevek, za božična drevesa, adventne vence v naših cerkvah in še za marsikaj.

Hvaležen sem Vam vsem za pomoč, za molitve, za darove, za dobro voljo in Vaš trud.

Vsi smo poklicani, da se kot krščeni in birmani kristjani zavedamo svoje soodgovornosti, da damo Cerkvi v tem našem kraju svoj obraz in iz svoje vere oblikujemo skupnost.

Želim si, da se bomo tudi v bodočnosti skupno trudili za farno skupnost, v kateri ima vsak svoj prostor in sme vnašati svoje talente.

*Vaš hvaležni provizor
Slavko Thaler*

Danke

für die Hilfeleistungen und Mitarbeit in der Pfarre!

Vielleicht kommt die Dankbarkeit meinerseits für all Ihr Tun und Engagement im Laufe des Kirchenjahres zu wenig zum Ausdruck, weil vieles so selbstverständlich geworden ist, aber sehr wichtig und wertvoll ist. Es ist sehr dankenswert, dass es in unserer Pfarre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen gibt, die da sind für verschiedene Dienste und Aufgaben.

Zum Jahreswechsel möchte ich Ihnen allen DANKE sagen, die Sie die Anliegen unserer Pfarrgemeinde von St. Michael mittragen und mitgestalten. Die Pfarrgemeinde ist der Ort, wo Kirche und Gemeinschaft sichtbar werden. Damit dies auch wirksam wird, braucht es Frauen und Männer, die bereit sind, Kirche vor Ort ihr Gesicht zu geben.

Ein herzliches Vergelt 's Gott all jenen, die Sonntag für Sonntag die Gottesdienstgemeinschaft bereichern. Ich bin Ihnen sehr dankbar für Ihre Treue und Ihr Gebet. Ich danke ganz besonders allen Pfarrgemeinderäten-Innen, den Sängerinnen und Sängern der beiden Kirchenchöre mit den beiden Chorleitern und Organistinnen, den Ministrantinnen und Ministranten, den Lektoren, der Religionslehrerin, den Firmbegleiterinnen, dem Team für die Kinderarbeit.

Danke den vielen helfenden Händen aus den Ortschaften unserer Pfarre für die Kirchenreinigung in der Pfarrkirche und in den Filialkirchen, den liebevollen Blumenschmuck, die sorgsame Friedhofspflege, die sehr wertvolle Bürohilfe, die Gestaltung des Pfarrbriefes und der Pfarrhomepage, die treuen Messnerdienste, die vielen spontanen Hilfeleistungen, die Spenden, Gaben und Gebete, den Kirchenbeitrag, die Adventkränze und Christbäume in unseren Kirchen und für vieles, vieles mehr.

Herzlichen Dank allen, die in der Pfarre irgendeinen Dienst verrichten, oft still und leise, ohne viel Aufsehen und somit viel Gutes tun zum Wohl der Pfarrgemeinde und zur Ehre Gottes. Sie stellen sich so mit ihrem Tun, ihrem Talent, ihrem Engagement in den Dienst der Gemeinschaft.

Wir dürfen bei all unserem Tun auf das Wirken Gottes vertrauen. Mit ihm können wir gemeinsam Großes vollbringen und uns gegenseitig bereichern und stützen in Freud und Leid.

Ich wünsche mir, dass wir auch in Zukunft mit unseren Talenten und Fähigkeiten das Pfarrleben einladend mitgestalten.

*Ihr dankbarer Provisor
Slavko Thaler*

